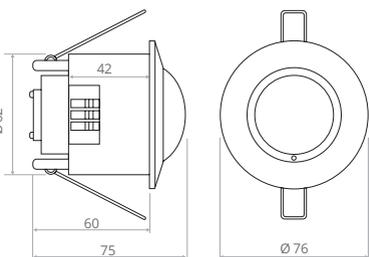




WAVO HF-360-16AW



GB CONNECTION-WIRE DIAGRAM:

DE ANSCHLUSSDIAGRAMM:

EE ÜHENDUSSKEEM:

LV SAVIENOJUMA DIAGRAMMA:

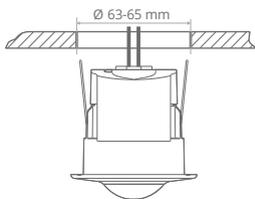
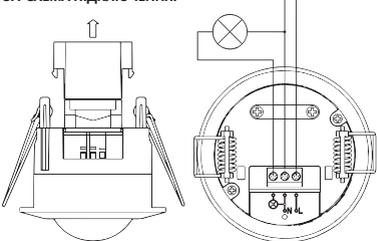
LT LAIDŲ INSTALACIJOS SCHEMA:

PL DIAGRAM POŁĄCZEŃ KABLOWYCH:

RU СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРОВОДОВ:

SL ŠHEMA POVEZOVALNE ŽICE:

UA СХЕМА ПІДКЛЮЧЕННЯ:



SIA PAWBOL Baltic
Reg. Nr. 40103888768
VAT: Nr. LV40103888768
Katiakalna 9A, Rīga, Latvija, LV1073
Phone: + 371 62006800
Email: info@vexen.eu

GB INSTRUCTION

HF-360-16AW

LIGHT-CONTROL SENSOR (PHOTOCELL)

The product is a new saving-energy switch; it adopts microwave sensor mould with high-frequency electro-magnetic wave (5.8GHz) and integrated circuit. It gathers photo-automation, convenience, safety, saving-energy and practical functions. The wide detection field depends on detectors. It works by receiving human motion. When one enters the detection field, it can start the load at once and identify automatically day and night. Its installation is very convenient and its using is very wide. Detection is possible to go through doors, panes of glass or thin walls.

SPECIFICATION

Power Sourcing:	220-240VAC
Detection Range:	360°
Power Frequency:	50/60Hz
Detection Distance:	1-8m (radius), adjustable
Ambient Light:	<3-2000LUX (adjustable)
HF System:	5.8GHz CW radar, ISM band
Transmission Power:	<0.2mW
Time Delay:	Min. 10sec+3sec Max. 12min+1min
Installing Height:	1.5-3.5m
Rated Load:	1200W
Power Consumption:	approx 0.9W
Detection Motion Speed:	0.6-1.5m/s

FUNCTION:

- Can identify day and night: It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "Sun" position (Max.). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
 - SENS adjustable: It can be adjusted according to using location. The detection distance of low sensitivity could be only 2m and high sensitivity could be 16m which fits for large room.
 - Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.
 - Time-Delay is adjustable: It can be set according to the consumer's desire. The minimum time is 1.0sec+3sec. The maximum is 12min+1min.
- NOTE:** The high-frequency output of the HF-sensor is <0.2mW- that is just one 5000th of the transmission power of a mobile phone or the output of a microwave oven, the baby can't touch it!

INSTALLATION: (see the diagram)

- Switch off the power and unload the transparent cover.
- Connect the power to connection terminal of sensor according to connection-wire diagram.
- Install back the transparent cover into the original location.
- Fold the metal spring of the sensor upwards and then put the sensor into the suitable hole or installation box. Releasing the spring, the sensor will be set in this installation position.
- After finishing installing, turn on the power and then test it.

TEST:

- Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun), Turn the SENS knob clockwise on the maximum (+). Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s).
- When you switch on the power, the light will be on at once. And 1.0sec+3sec later the light will be off automatically. Then if the sensor receives induction signal again, it can work normally.
- When the sensor receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.
- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the indicator load could work when it receives induction signal.

NOTE: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

- The load don't work:
 - Check the power and the load.
 - Whether the indicator light is turned on after sensing? If yes, please check load.
 - If the indicator light does not turn on after sensing, please check if the working light corresponds to the ambient light.
 - Please check if the working voltage corresponds to the power source.
- The sensitivity is poor:
 - please check the ambient temperature.
 - Please check if the signal source is in the detection fields.
 - please check the installation height.
- The sensor can't shut automatically the load:
 - If there are continual signals in the detection fields.
 - If the time delay is set to the longest.
 - If the power corresponds to the instruction.

DE ANWEISUNG

HF-360-16AW

HOCHFREQUENZ SENSOR

Der Sensor funktioniert, indem er menschliche Bewegungen erfasst. Wenn jemand in das Erfassungsfeld eintritt, startet er sofort die Last und identifiziert Tag und Nacht. Die Montage ist sehr einfach und die Verwendungsmöglichkeiten sind vielseitig. Bewegungen können durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände erfasst werden.

SPEZIFIKATION:

Stromquelle:	220-240VAC
Erfassungsbereich:	360°
Stromfrequenz:	50/60Hz
Erfassungsbereich:	1-8m (radius), einstellbar
Umgebungslicht:	<3-2000LUX (einstellbar)
HF System:	5.8GHz CW Radar, ISM-Band
Zeitverzögerung:	Min. 10sec+3sec Max. 12min+1 min
Übertragungsleistung:	<0.2mW
Nennlast:	1200W, 600W
Montagehöhe:	1.5 - 3.5 m
Leistungsaufnahme:	ca. 0.9W
Geschwindigkeit der Bewegungserfassung:	0.6-1.5m/s

FUNKTION:

- Kann Tag und Nacht identifizieren: Kann tagsüber und während der Nacht arbeiten, wenn er auf die Position "Sun" (Max.) eingestellt ist. Er kann bei einem Umgebungslicht von weniger als 3 LUX arbeiten, wenn er auf die Position "3" (Min.) eingestellt ist. Das Testmuster als Einstellmuster benutzen.
 - SENS einstellbar: Er kann entsprechend der Nutzungsumgebung eingestellt werden. Der Erfassungsbereich kann bei geringer Empfindlichkeit und nur 2 Meter und bei hoher Empfindlichkeit 16 Meter betragen, wenn er einen großen Raum passt.
 - Eine Zeitverzögerung wird kontinuierlich hinzugefügt: Wenn das zweite Induktions-signal während des ersten Induktions-signals empfangen wird, wird das Gerät neu gestartet, um sich dem Moment anzupassen.
 - Die Zeitverzögerung ist einstellbar: Diese kann nach Wunsch des Nutzers eingestellt werden. Die minimale Zeit beträgt 10+3 Sekunden. Maximum sind 12+1 Minuten.
- HINWEIS:** Der Hochfrequenzstrahlung des HF-Sensors beträgt <0.2 mW- das ist nur ein 5000stel der Sendeleistung eines Mobiltelefons oder des Ausgangs eines Mikrowellenofens. Das Baby kann ihn nicht berühren

INSTALLATIONSHINWEIS: (Siehe Diagramm)

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Befestigen Sie den Boden mit einer Schraube in der gewählten Position.
- Verbinden Sie die Strom- und Lastleitungen gemäß dem Diagramm.
- einschalten und auf Funktionalität prüfen.

TEST:

- Drehen Sie den TIME Regler gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum (10s). Drehen Sie den SENS Regler im Uhrzeigersinn auf Maximum (+). Drehen Sie den LUX Regler im Uhrzeigersinn auf Maximum (sun). Beim Erschalten des Gerätes leuchtet eine Diode auf. Und 10+3 Sekunden später wird das Licht automatisch aus. Wenn der Sensor erneut ein Induktions-signal empfängt, kann er normal weiter arbeiten. Wenn der Sensor ein zweites Induktions-signal während des ersten Induktions-signals empfängt, wird das Gerät neu gestartet, um sich dem Moment anzupassen. Drehen Sie den LUX Regler gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum (3). Sollte das Umgebungslicht geringer als 3 LUX sein (Dunkelheit), könnte die Induktionslast arbeiten wenn sie ein Induktions-signal empfängt.

HINWEIS: Beim Testen im Tageslicht bitte den LUX-Regler auf (SUN) Position drehen, ansonsten kann die Sensorleuchte nicht arbeiten!

ANMERKUNGEN

- Vor dem Sensor sollten sich keine Objekte befinden, die die Erkennung behindern
- Nicht in der Nähe von Meil und Glas montieren, das den Sensor beeinträchtigen könnte
- Nicht auf unebenen oder beweglichen Oberflächen montieren
- Vor dem Sensor sollten sich keine Objekte befinden, die die Erkennung behindern
- Nicht in der Nähe von Meil und Glas montieren, das den Sensor beeinträchtigen könnte
- Öffnen Sie zu ihrer Sicherheit nicht das Gehäuse, sollten Sie einen Kurzschluss nach der Installation finden.

PROBLEME UND BEHEBUNGSVORSCHLÄGE:

- Last funktioniert nicht:
 - Überprüfen Sie den korrekten Anschluss der Strom- und Lastleitungen.
 - Überprüfen Sie die Lastleitung.
 - Überprüfen Sie, ob die Einstellungen der Arbeitsbeleuchtung mit dem Umgebungslicht übereinstimmen.
 - Die Empfindlichkeit ist niedrig:
 - Überprüfen Sie, ob sich keine Hindernisse vor dem Detektor befinden, die den Empfang stören.
 - Überprüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur nicht zu hoch ist.
 - Überprüfen Sie, ob die Induktions-signalquelle sich im Erfassungsfeld befindet.
 - Überprüfen Sie, ob die Montagehöhe der erforderlichen Höhe entspricht, die in Montageanleitung angegeben ist.
 - Sensor kann die Lastleistung nicht automatisch abschalten:
 - Überprüfen Sie, ob im Erfassungsfeld ein kontinuierliches Signal ist.
 - Überprüfen Sie, ob die Zeitverzögerung auf die maximale Position eingestellt ist.
 - Überprüfen Sie, ob der Strom der Anweisung entspricht.

EE JUHEND

HF-360-16AW

SISSEHITATAVA MIKROLAINE LIIKUMISANDURI

Andur reageerib inimese liikumisele. Kui keegi siseneb tuvastusalasse, siis käivitatakse kohe tarbija ning tuvastatakse automaatselt, oogu tegu kas päevae või öise aja. Paigaldamine on väga lihtne ja kasutusala lai. Detektor tuvastab läbi uste, klaaspainelate ja õhukeste seinete.

SPETSIFIKATSIOON

Toiteallikas:	220-240VAC
Tuvastusvahemik:	360°
Võimsuse sagedus:	50/60Hz
Tuvastuskaugus:	1-8m (raadius), reguleeritav
Umbrisevase keskkonna valgus:	<3-2000LUX (reguleeritav)
HF-süsteem:	5,8 GHz CW radar, ISM-riba
Ülekande võimsus:	<0.2mW
Ajaline viivitus:	Min. 10sec+3sec Max. 12min+1min
Paigalduskõrgus:	1.5-3.5m
Paigalduskõrgus:	1200W
Elektritarve:	ligikaudne 0.9W
Liikumiskiirus tuvastamisel:	0.6-1.5m/s

FUNKTSIOON:

- Erstab ööd ja päeva: töötab päeval ja öösel, kui on reguleeritud asendisse „Päike“ (max). Töötab valgustundlikkusel alla 3 luks, kui on reguleeritud asendisse „3“ (min). Reguleerimisnustri kohta vt kasutusjuhend.
 - Reguleeritav andur: saab reguleerida vastavalt kasutuskohale. Madalal tundlikkusel võib tuvastuskaugus olla vaid 2 m ja kõrgeil tundlikkusel võib see olla 16 m, sobides suurematesse ruumidesse.
 - Ajaline viivitus pidev liikumise: kui seade tuvastab pärast esimest induktioonsignaali teise signaali, siis arvatavate aeg ülevõttes sellest hetkest.
 - Ajaline viivitus on reguleeritav. Sead saab määrata kasutaja soov kohaselt. Minimaalne aeg on 10 sek +3 sek. Maksimaalne aeg on 12 min +1 min.
- MÄRKUS:** kõrgsagedusanduri kõrgsageduslik väljund on <0.2mW- see on vaid üks 5000. osa mobiiltelefoni ülekandevõimsusest või mikrolainejah väljundist, beebi ei saa seada puudutada.



PAIGALDAMINE: (vee skeemi)

- Lülitada toide välja.
- Fikseerida alumine plaat valitud asendisse kruvide abil, kasutades anduri küljel olevaid kruvivalje.
- Ühendada toide ja tarbija anduriga ühendusskeemi järgi.
- Lülitada vooluvõrku ja kasutada.

KATSETAMINE:

- Keerata ajanuppu (TIME) vastupäeva minimaalselt (10 sek). Keerata andurirunpu (SENS) päripäeva maksimaalselt (+). Keerata valgustundlikkuse nuppu (LUX) päripäeva maksimaalselt (sun).
- Kui toide siis lülitada, siis süttivad kõik tuled korraga. 10 sek +3 sek hiljem lülitub valgus automaatselt välja. Kui andur võtab induktioonsignaali normaalselt vastu, siis see töötab.
- Kui andur tuvastab pärast esimest induktioonsignaali teise signaali, siis arvatavate aeg ülevõttes sellest hetkest.
- Keerata ajanuppu (TIME) vastupäeva minimaalselt (3). Kui ümbrisevase keskkonna valgus on alla 3 luks (pimedus), siis induktioonsignaali saamisel tarbija töötab.

MÄRKUS: Päevavalguse katsetamisel keerata valgustundlikkuse nuppu (LUX) asendisse „Päike“ (SUN), vastasel korral ei tarvitse anduri lamp toimida.



MÄRKUSED

- Paigaldada tohiti elektriki või vastavate kogemustega isik.
- Seadet ei tohi paigaldada ebatasemele või ebakindlale alusele.
- Anduri ees ei tohi olla tuvastamist takistavaid esemeid.
- Anduri ei tohiks paigaldada sead mõjutada võivate metallist või klaasist esemete lähedale.
- Pärast paigaldamist probleemeildeid otsustage huvides mitte korpust avada.

MÕNED PROBLEEMID JA NENDE LAHENDAMINE:

- Tarbija ei tööta:
 - kontrollida toite ja tarbija ühendust;
 - kontrollida, kas tarbija on töökorras;
 - kontrollida, kas valgustundimused vastavad valgustundlikkuse seadistusele.
- Tundlikkus on väike:
 - kontrollida, kas detektor ei ole takistus, mis mõjutavad signaalide vastuvõtmist;
 - kontrollida ümbrisevase keskkonna temperatuuri;
 - kontrollida, kas induktioonsignaali allikas on reageerimisaldis;
 - kontrollida, kas paigalduskõrgus vastab juhistes ettenähtud kõrgusele;
 - kontrollida, kas liikumissuund on õige.
- Andur ei lülita tarbija automaatselt välja:
 - kontrollida, kas reageerimisaldis on pidev signaal;
 - kontrollida, kas ajaline viivitus on määratud kõige pikemasse vahemikku;
 - kontrollida, kas toide vastab juhistele.

LV INSTRUKCIJA

HF-360-16AW

AUGSTAS FREKVENCES SENSOR

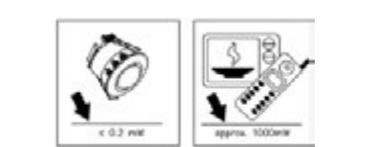
Sensors reaģē uz cilvēku pārvietošanos. Kad detektora darbības laukā būs kāds ienāk, tas uzreiz iedarbina slodi un automātiski nosaka dienu vai nakts laiku. Tā uzstādīšana ir ļoti parocīga un ietausana ļoti daudzveidīga. Detektora darbība ir iespējama caur durvīm, logu rūtīm vai plānām sienām.

SPECIFIKĀCIJA

Barošanas avots:	220-240VAC
Detektora darbības diapazons:	360°
Srāvas frekvence:	50/60Hz
Detektora darbības attālums:	1-8m (rādiuss), regulējams
Apkārtējais apgaismojums:	<3-2000LUX (regulējams)
Ausgāresfrekvences sistēma:	5,8 GHz CW radars, ISM josta
Pārraide jauda:	<0.2mW
Laika taimeris:	Min. 10sec+3sec Max. 12min+1min
Uzstādīšanas augstums: siena:	1.5-3.5m
Nominālā slodze:	1200W
Enerģijas patēriņš:	aptuveni 0.9W
Detektora kustības ātrums:	0.6-1.5m/s

FUNKCIJA:

- Nosaka dienu un nakti: Darbība ir iespējama dienā un naktī, iestatot "saules" pozīcijā (maks.). Darbība ir iespējama pie apkārtējā apgaismojuma līdz 3 LUX, iestatot "3" pozīcijā (min.). Informāciju par regulēšanas šablona skatiet sadaļā par testēšanas šablona.
 - SENS regulējama: Var regulēt atbilstoši lietošanas vietai. Ulteršsensors attālumš zemai jūrai būd no 2 m, bet augstai jūrai līdz 16 m, kas ir piemērots lielai telpai.
 - Laika taimeris tiek pievienots senā: Senāmet otru indukcijas signālu pirmās indukcijas laikā, notiek atestācija uz laiku no 2 brīža.
 - Laika taimeris ir regulējams. To var pielāgot klienta vēlmēm. Minimālais laiks ir 10 s + 3 s. Maksimālais laiks ir 12 min + 1 min.
- PIEZĪME:** HF sensora ausgāresfrekvences ietja ir <0.2 MW, kas ir tikai viena 5000. daļa no mobilā tālrunā pārraidītajas jaudas vai mikroviļņu krāns ietjas, uzstādīšana bērniem nepieņemama pārraide



UZSTĀDĪŠANA: (skatiet diagrammu)

- Ieslēdziet barošanu.
- Uzstādiet apkaui izvēlētā pozīcijā, ieskrūvējot skrūvi sensora sānos esošajās atverēs.
- Pievienojiet barošanas avotu un slodi sensoram saskaņā ar pievienošanas diagrammu.
- Ieslēdziet barošanu un pārbaudiet to.

PĀRBAUDE:

- Pagrieziet LAIKA regulatoru pretēj pulksteņrādītāja virzienam līdz minimumam (10 s). Pagrieziet SENS regulatoru pulksteņrādītāja virzienā līdz maksimumam (+). Pagrieziet LUX regulatoru pulksteņrādītāja virzienā līdz maksimumam (saule).
- Ieslēdzot barošanu, gaisma uzreiz ieslēgsies. Pēc 10 s + 3 s gaisma automātiski ieslēgsies. Ja sensors pēc tam atkal saņem indukcijas signālu, tas var darboties normālā režīmā.
- Kad sensors saņem otru indukcijas signālu pirmās indukcijas laikā, notiek atestācija uz laiku no 2 brīža.
- Pagrieziet LUX regulatoru pretēj pulksteņrādītāja virzienam līdz minimumam (3). Ja apkārtējais apgaismojums ir mazāks par 3 LUX (tumša), indukcijas slodze var darboties, kad tā saņem indukcijas signālu.

PIEZĪME: Ieslēdzot dienas laiku, pagrieziet LUX regulatoru (SAULES) pozīcijā, jo pretējā gadījumā sensora gaisma var nedarboties!



PIEZĪMES

- Uzstādīšanu drīkst veikt elektrīks vai persona ar pietiekamu pieredzi.
- Nedrīkst uzstādīt uz nelīdzenas un nestabilas virsmas.
- Sensora priekšā nedrīkst atrast šēršus, kas traucē detektora darbību.
- Neuzstādiet sensoru rotāļ un stikla tuvumā, kas var ietekmēt tā darbību.
- Ja pēc uzstādīšanas rodas problēmas, neaeriet korpulu, lai neapdraudētu sevi.

PROBLĒMAS UN TO RISINĀŠANA:

- Slodze nedarbojas:
 - Pārbaudiet, vai ir pareizi pievienots barošanas avots un slodze.
 - Pārbaudiet, vai slodze ir darba kārtībā.
 - Pārbaudiet, vai darba gaismas iestatījumi atbilst apkārtējā apgaismojumam.
 - Vāja jūrtība:
 - kontrollida, vai detektora priekšā nav šēršus, kas traucē signālu uzveršanu.
 - Pārbaudiet, vai apkārtējā temperatūra nav pārāk augsta.
 - Pārbaudiet, vai indukcijas signāls avots atrodas detektora darbības diapazonā.
 - Pārbaudiet, vai uzstādīšanas augstums atbilst pamācībā norādītajam augstumam.
 - Pārbaudiet, vai kustības virziens ir pareiss.
 - Sensors nevar automātiski ieslēgt slodi:
 - kontrollida, vai detektora darbības diapazonā ir nepārtraukts signāls.
 - Pārbaudiet, vai laika taimeris ir iestatīts maksimālajā pozīcijā.
 - Pārbaudiet, vai sārvas strāvas atbilst pamācībā norādītajiem.

LT INSTRUKCIJA

HF-360-16AW

MIKROBANŲ JUDESIO JUTIKLIS

Jutiklis veikia pirminiams žmogaus judesio signalais. Tam tikram asmeniui jutiklis į aptikimo lauką, jis gali iš karto paleisti įrangą ir automatiškai nustatyti, koks dabar metas – diena ar naktis. Ji montuoti itin patogiu, o jo panaudojimo galimybes itin didelis. Astumams galimais jejus per duris, laigū stilius ar plomas sienas

SPESIFIKACIJA

Maitinimo šaltinis:	220-240V/AC
Aptikimo diapazonas:	360°
Maitinimo dažnis:	50/60Hz
Aptikimo astumas:	1-8m (spindulys), reguliuojamas
Aptinklos apšvietimas:	<3-2000LUX (reguliuojamas)
HF sistema:	5,8 GHz CW radaras
Signalų perdavimo galia:	<0,2mW
ISM dažnių juosta Delta:	Min. 10sec±3sec Max. 12min±1min
Įrenginio aukštis: sienos:	1,5-3,5m
Montavimo aukštis:	1200W 600W
Energijos suvartojimas:	apytiksliai 0.9W
Aptikimo judesio greitis:	0.6-1.5m/s

FUNKCIJA:

• Gali atpažinti dieną ir naktį: Nustatius ties „saules“ padėtimis (maks.), gali veikti dienos ir nakties metu. Nustatūs „3“ padėtimis (maks.), gali veikti, kai aplinkos apšvietimas mažesnis kaip 3 LUKSAI. (Reguliuojamo modelio) nustatykite pagal bandymų modelį.

• Reguliuojamas JAUTRUMAS: Galima reguliuoti pagal naudojimo vietą. Mažo jautrumo aptikimo astumas gali būti vos 2 m, o didelio jautrumo aptikimo funkcija veikia iki 16 m atstumu (todėl linka didėlei patalpai).

• Nuolat priidedama delta: Pirmosios indukcijos metu gausys antrosios indukcijos signalus, jis iš karto paleidiamas iš naujo.

• Delsą galima reguliuoti, kai galima nustatyti taip, kaip pageidaujama naudotojas. Mažiausia trukmė yra 10s± s. Ilgiausia trukmė yra 12s± 1 min.

PASTABA: aukšto dažnio aukšto dažnio jutiklio galia yra <0,2 MW, tai yra tik viena 5000-ųjų mobiliojo telefono perdavimo galios ar mikrobangų krosnelės išvesties, kідikis negali jos leisti



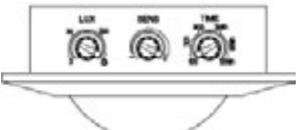
MONTAVIMAS: (ir. schema)

- Išjunkite maitinimą.
- Išpakuojant įrangą (per angas saigantms jutiklio fone) išjunkite dugną pasirinktoje padėtyje.
- Prizinkite maitinimą ir įrangą prie jutiklio, kaip parodyta žaliu instaliacijos metemu schemoje.
- Įjunkite maitinimą ir į įsbandykite.

TIKRINIMAS:

- Sukite LAUKO rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę iki minimalios žymės (10 s). Sukite JAUTRUMO rankenėlę iki maksimalios žymės (+). Sukite LIUKSUS rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę iki maksimalios žymės („saules“).
- Įjungus maitinimą, iš karto išsivieš lempuotė. Po 10s± s lempuotė automatiškai išsijungs. Tada, jutikliui vėl gaus indukcij signalą, jis galės veikti įprastai.
- Pirmosios indukcijos metu gausys antrosios indukcijos signalus, jis iš karto paleidiamas iš naujo.
- Sukite LIUKSUS rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę iki minimalios žymės (3). Jei aplinkos apšvietimas mažesnis už 3 LUKSUS (tamsa), induktoriaus įrangą ims veikti gaus indukcij signalą.

PASTABA: tikrinami dienos metu, LUX rankenėlės pasukite iki „(SAULES)“ padėties, antraip gali neveikti jutiklio lempuotė.



PL INSTRUKCIJA

HF-360-16AW

CZUJNIK MIKROFALOWY

Czujnik działa odbierając ludzki ruch. Gdy kтoś wejdzie w pole detekcji, urządzenie może natychmiast rozpoznać ładowanie i automatycznie rozpoznać dzień i noc. Jego instalacja jest bardzo wygodna, a zakres użycia jest bardzo szeroki. Możliwe jest wywołanie przez drzwi, szyby lub cienkie ściany.

SPESYFIKACJA

Źródło zasilania:	220-240V/AC
Zakres wykrywania:	360°
Częstotliwość zasilania:	50/60Hz
Średnica wykrywania:	1-8M (promień); regulowalne
Światło otoczenia:	<3-2000LUX (regulowane)
System HF:	5,8GHz CW radar, pasmo ISM
Opóźnienie czasowe:	Min. 10sec±3sec Max. 12min± 1 min
Moc nadawania:	<0,2mW
Wysokość instalacji:	1,5-3,5m
Obciążenie znamionowe:	1200W 600W
Prędkość ruchu:	ok 0.9W
Prędkość detekcji ruchu:	0.6-1.5m/s

FUNKCJONOWAN:

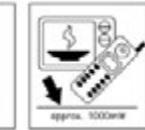
• Potrafi rozpoznać dzień i noc: Może pracować w dzień i w nocy, gdy jest ustawiony w pozycji „słońce“ (maks.). Może pracować w świetle otoczenia mniejszym niż 3 LUX, gdy jest ustawiony na pozycji „3“ (min.) Jeśli chodzi o wzór regulacji, należy zapoznać się ze wzorem testowania.

• Regulacja JAUTRUMAS: Galima reguliuoti pagal naudojimo vietą. Mažo jautrumo aptikimo astumas gali būti vos 2 m, a wysoka czułość może wynosić 16 m, co pasuje do dużego pomieszczenia.

• Opóźnienie czasowe: dodawanie jest w sposób ciągły. Po odebraniu drugich sygnałów indukcyjnych w ramach pierwszej indukcji, zostanie od razu wywołane.

• Opóźnienie czasowe można regulować. Można je ustawić zgodnie z życzeniem Klienta. Minimalny czas to 10 sekund +3 sekundy. Maksymalna wartość to 12 minut +1 minuta.

UWAGA: moc wysięgu wysokiej częstotliwości czujnika HF wynosi <0,2mW - czyli tylko jedna 5000-tych mocy nadawczej telefonu komórkowego lub kucharki mikrofalowej, dziecko nie może jej dotknąć



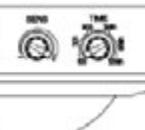
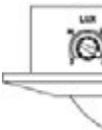
INSTALACJA: (patrz schemat)

- Wyłączenie zasilania
- Rzymocować rdz w wybranej pozycji za pomocą śruby z trzpieniem.
- Podłączyć zasilanie i obciążenie zgodnie ze schematem połączeń.
- Włączyć zasilanie i przetestować.

TEST:

- Przekreć pokrętkę TIME w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na minimum (10s). Przekreć pokrętkę SENS w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na maksimum (+). Przekreć, oć pokrętkę LUX zgodnie z ruchem wskazówek zegara na maksimum (sun).
- Po włączeniu zasilania światło zostanie włączone natychmiast. 10+ 3 sekund później światło wyłączy się automatycznie. Następnie, jeśli czujnik ponownie odbierze sygnał indukcyjny, może pracować normalnie.
- Gdy czujnik odbierze drugie sygnały indukcyjne w ramach pierwszej indukcji jego działanie zostanie od razu wznowione.
- Przekreć pokrętkę LUX w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na minimum 3. Jesliwolat otoczenia jest mniejsze niż 3 LUX (ciemność), obciążenie cewki indukcyjnej może zadziałać, gdy otrzyma sygnał indukcyjny.

UWAGA: podczas testowania w świetle dziennym, pokrętkę LUX należy ustawić na pozycje (SUN), w przeciwnym razie lampka czujnika nie będzie działać



RU ИНСТРУКЦИЯ

HF-360-16AW

ВЫСОКОЧАСТОТНЫЙ СЕНСОР

Датчик работает, улавливая движение человека. Когда человек входит в поле обнаружения, датчик может сразу начать загрузку и автоматически определять день и ночь. Его установка очень удобна, и сфера использования очень широка. Обнаружение возможно при прохождении через двери, оконные стекла или тонкие стены.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Источник питания:	220-240V/AC
Диапазон обнаружения:	360°
Частота питающей сети:	50/60Гц
Расстояние обнаружения:	1-8m (радиус) настраиваемое
Окружающее освещение:	<3-2000лк (регулируемо)
Время задержки:	Min. 10сек±3сек Max. 12мин± 1 мин
Номинальная нагрузка:	1200W, 600W
Мощность передачи:	<0,2Вт
Установка высоты:	1,5-3,5 м
Потребляемая мощность:	приблизительно 0.9BT
Скорость обнаружения движения:	0.6-1.5м/сек

ФУНКЦИОНАЛ:

• Может определять день и ночь: может работать днем и ночью, когда настроен на положение «солнце» (макс.). Может работать при окружающем освещении меньше 3 люкс, когда настроен на положение «3» (мин.). Смену настроим см. в тестовой обложке.

• Настройка SENS: его можно настроить в соответствии с используемым местоположением. Расстояние обнаружения низкой чувствительности может составлять всего 2 м, а высокой чувствительности - 16м, что подходит для большой комнаты. Время задержки постоянно добавляется: когда он получает вторые индукционные сигналы во время первой индукции, он будет перезапускать с этого момента до требуемого времени.

• Время задержки регулируется. Его можно установить в соответствии с желанием пользователя. Минимальное время составляет 10 сек. + 3 сек. Максимум 12 мин. + 1 мин.

ПРИМЕЧАНИЕ: мощность высокой частоты датчика HF составляет <0,2 ВтB - это всего лишь одна 5000-ая мощности передачи мобильного телефона или выходной мощности микроволновой печи, устанавливать в недоступном для детей месте

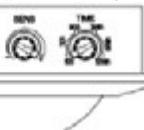


УСТАНОВКА: (см. диаграмму)

- Выключите питание.
- Закрепите нижнюю часть в выбранном положении с помощью дюбеля.
- Подключите питание и нагрузку в соответствии со схемой подключения.
- Включите питание и протестируйте.

ТЕСТ:

- Поверните регулятор TIME против часовой стрелки на минимум (10s.). Поверните ручку SENS по часовой стрелке на максимум (+). Поверните ручку LUX по часовой стрелке на максимум (солнце).
 - Когда вы включаете питание, свет включится сразу. Спустя 10 секунд +3 сек. свет автоматически выключится. Если датчик снова получит индукционный SENS сигнал, он может работать нормально.
 - Когда датчик получает вторые индукционные сигналы во время первой индукции, он будет перезапускаться с этого момента до момента требуемого времени.
 - Поверните ручку LUX против часовой стрелки на минимум "3". Если окружающий свет меньше 3 люкс (темнота), загрузка индуктора может работать, когда он получит индукционный сигнал.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** при тестировании при дневном освещении поверните ручку LUX положение (о SUN), иначе датчик лампы не сможет работать



ПРИМЕЧАНИЯ

- Установка должна осуществляться только электриком или человеком, имеющим опыт в этом деле.
- Не устанавливайте на неровную и шаткую поверхность.
- Перед датчиком не должен находиться препятствующий объект, влияющий на обнаружение.
- Избегайте установки вблизи металла и стекла, которые могут повлиять на датчик.
- Если вы обнаружите щелчное устройство после установки, не открывайте корпус - для вашей безопасности.

НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ:

- Потребляемое устройство не работает:
 - а. Проверьте правильность подключения источника питания и нагрузки.
 - б. Проверьте, достаточна ли нагрузка.
 - в. Проверьте, соответствует ли настройка рабочего освещения освещению окружающей среды.
- Чувствительность низкая:
 - а. Проверьте, нет ли помех перед детектором, которые воздействовали бы на него при получении сигнала.
 - б. Проверьте, не слишком ли высокая температура окружающей среды.
 - в. Проверьте, находится ли источник индукционного сигнала в поле обнаружения.
 - д. Проверьте, соответствует ли высота установки высоте, требуемой в инструкции.
- Проверьте правильность ориентации движения:
 - а. Датчик не может автоматически ополчить загрузку.
 - а. Проверьте, есть ли постоянный сигнал в поле обнаружения.
 - б. Проверьте, соответствует ли время задержки в максимальном положении.
 - с. Проверьте, установлено ли питание инструкции.

SL NAVODILO

HF-360-16AW

MIKROVALOVNI SENZOR

Senzor deluje tako, da sprejema človeško gibanje. Ko nekdo vstopi v območje zaznavanja, lahko obremeniš zahte in samodejno zama dan in noč. Namestitev je zelo priročna, uporaba pa zelo široka. Zaznavanje je mogoče skozi vrata, steklo ali tanke stene.

SPESIFIKACIJA

Vir napajanja:	220-240V/AC
Območje zaznavanja:	360°
Frekvenca napajanja:	50/60Hz
Razdalja zaznavanja:	1-8(polmer), nastavljivo
Okoljska svetloba:	<3-2000LUX
System HF:	5,8 GHz radar CW, ISM band
Moč oddajanja:	<0,2mW
Ustanova zamik:	Min. 10sec±3sec Max. 12min± 1min
Višina namestitve:	1,5-3,5m
Nažvna obremenitev:	1200W 600W
Poraba energije: pribli.	0.9W
Hitrost zaznavanja gibanja:	0.6-1.5m/s

FUNKCIJA:

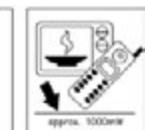
• Sprejema dan in noč: Deluje podreivi in ponoči, ko je nastavljena v položaj „sun“ (sonce) (maks.). Deluje pri okoljski svetlobi s močjo, nižjo od 3 luksov, ko je nastavljena v položaj „3“ (min.). Za vzorec prilagoditve glejte testni vzorec.

• Prilagodljiva občutljivost: Napravo lahko prilagodite glede na mesto uporabe. Zaznavanje razdalje pri nizki občutljivosti je do 2 metra, pri visoki občutljivosti pa do 16 metrov, kar je primerno za veliko sobo.

• Dodan je časovni zamik: Ko prejme drugi indukcijski signal v prvi indukciji, se bo v tem trenutku ponovno zagnal.

• Časovni zamik je nastavljen: Nastavilo ga je mogoče glede na želje uporabnika. Najkrajši čas je 10 s ± 3 s. Najdaljši čas je 12 min ± 1 min.

OPOMBA: visokofrekvenčni izhod visokofrekvenčnega senzorja je <0,2 MW - to je ena 5000- del prenosne moči mobilnega telefona ali izhoda mikrovvalne pečke, dojenček se je ne more dotakniti.



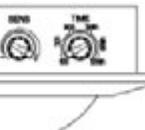
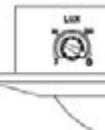
NAMESTITVE: (glejte shemo)

- Izklopite napravo.
- Spodnji del z vijakom pritrdite na izbran položaj skozi luknje za vijake na strani senzorja.
- Priključite električno in obremenitev na senzor, kot prikazuje shema povezavalne žice.
- Vključite napravo in jo preizkusite.

TEST:

- Vrtljivi gumč TIME (čas obrnite v obratni smeri urnega kazalca na minimum (10 s)). Vrtljivi gumč SENS (občutljivost) obrnite v smeri urnega kazalca na maksimum (+). Vrtljivi gumč LUX (luksi) obrnite v smeri urnega kazalca na maksimum (SUN (sonce)).
- Ko boste vklopili napravo, bo zavetila luč. Čez 10 s ± 3 s se bo luč samodejno ugasnila. Če senzor nato zlova prejme indukcijski signal, lahko deluje normalno.
- Ko senzor prejme drugi indukcijski signal v prvi indukciji, se bo v tem trenutku ponovno zagnal.
- Vrtljivi gumč LUX (luksi) obrnite v obratni smeri urnega kazalca na minimum"3". Če je okoljska svetloba šibkejša od 3 luksov (tema), lahko obremenitev induktorja deluje, ko prejme indukcijski signal

OPOMBA: Pri testiranju pri dnevi svetlobi obrnite vrtljivi gumč LUX (luksi) v položaj SUN (sonce), drugače senzor svetilke ne more delovati!



OPOMBE:

- Napravo lahko namesti elektrikar ali oseba, ki ima izkušnje z namestitvami takšnih naprav.
- Naprave ni mogoče namestiti na neravne in majave površine.
- Pred senzorjem ne sme biti predmetov, ki ovirajo zaznavanje.
- Naprave ne nameščajte blizu kovine in stekla, saj lahko motita senzor.
- Zaradi varnosti ne odpirajte ohišja, če po namestitvi najdete kakšno napako.

NEKATERE TEŽAVE IN REŠITVE:

- Obremenitev ne dela:
 - a. Preverite, ali sta priključili vira napajanja in obremenitev pravilna.
 - b. Preverite, ali je obremenitev v redu.
 - c. Preverite, ali nastavite delovne svetilke ustrezajo okoljski svetlobi.
 - d. Občutljivost je slaba:
 - a. Preverite, ali je pred detektorjem kakšna ovira, ki moti sprejemanje signalov.
 - b. Preverite, ali je okoljska temperatura previsoka.
 - c. Preverite ali je vir indukcijskega signala v območju zaznavanja.
 - d. Preverite, ali vsi namestilni ustreza višini, predpisani v navodilih.
 - e. Preverite, ali je smer gibanja ustrezna.
 - f. Senzor ne more samodejno izklopiti obremenitve:
 - a. Preverite, ali je v območju zaznavanja neprekinjen signal.
 - b. Preverite, ali je časovni zamik nastavljen na največjo vrednost.
- Preverite, ali je naprava omejila ustrezno glede na navodila.

UA ІНСТРУКЦІЯ

HF-360-16AW

ВИСОКОЧАСТОТНИЙ СЕНСОР

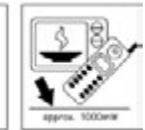
Датчик працює, улавлюючи рух людини. Коли людина входить у поле виявлення, датчик може відразу почати завантаження і автоматично визначити день і ніч. Його установка дуже зручна, і сфера використання дуже широка. Виявлення можливе при проходженні через двері, віконне скло або тонкі стіни.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

Джерело живлення:	220-240V/AC
Діапазон виявлення:	360°
Частота живильної мережі:	50 / 60Гц B
Ідентифікація виявлення:	1-8 m (радіус) що налаштується
Наколишнє освітлення:	< 3-2000 люкс (регульоване)
Час затримки: хв.	10 сек±3 сек Max. 12 хв±1 хв
Номинальне навантаження:	1200W, 600W
Потужність передачі:	<0,2 Вт
Встановлення висоти:	1,5-3,5 м
Споживана потужність:	приблизно 0,9 BT
Швидкість виявлення руку:	0,6-1,5 м / сек

ФУНКЦІОНАЛ:

- Може визначити день і ніч: може працювати день і ніч, коли налаштований на положення "сонце" (макс.). Може працювати при навколишньому освітленні менше 3 люкс, коли налаштований на положення "3" (хв.). Смену налаштування див. у тестовому зразку.
 - Налаштування SENS: його можна налаштувати відповідно до використуваного розташування. Відстань виявлення низької чутливості може становити всього 2 м, а високої чутливості - 16м, що підходить для великої кімнати.
 - Час затримки постійно додається: коли він отримує другі індукційні сигнали під час першої індукції, він буде перезапускатися з цього моменту до необхідного часу.
 - Час затримки регулюється. Його можна встановити відповідно до бажання споживача. Мінімальний час становить 10 сек. + 3 сек. Максимум 12 хв. + 1 хв.
- ПРИМІТКА:** високочастотний вихід датчика HF становить <0,2 ВтB - це всього лише одна 5000-я потужності передачі мобільного телефону або вихідної потужності микровхвильової печі, встановлювати в недоступному для дітей місці



УСТАНОВКА: (див. діаграму)

- Вимкніть живлення.
- Закріпіть нижню частину в обраному положенні за допомогою дюбеля.
- Підключіть живлення і навантаження відповідно до схеми підключення.
- Вмикуйте живлення і перевірити.

ТЕСТ:

- Поверніть регулятор TIME проти годинникової стрілки на мінімум (10s.). Поверніть ручку SENS по годинниковому стрілку на максимум (+). Поверніть ручку LUX за годинниковою стрілкою на максимум (сонце). Коли він вмикає живлення, світло вмикається зовнішньо. Чез 10 секунд ± 3 сек. світло автоматично вимкнеться. Якщо датчик знову отримує індукційний SENS сигнал, він може працювати нормально.
 - Коли датчик отримує другі індукційні сигнали під час першої індукції, він буде перезапускатися з цього моменту до моменту необхідного часу.
 - Поверніть ручку LUX проти годинникової стрілки на мінімум "3". Якщо навколишнє освітлення менше 3 люкс (темрява), завантаження індуктора може працювати, коли він отримує індукційний сигнал.
- ПРИМІТКА:** під час тестування при денному освітленні поверніть ручку LUX положення (о SUN), інакше датчик лампи не зможе працювати



PASTABOS

- Лaidų instaliacijai gali atitikti elektrikas arba patyręs asmuo.
- Negalima montuoti ant nelygus ar įdardžius paviršius.
- Priekinio jutiklio neturi būti jokių atspindžių trukdančių daiktų.
- Venkite montuoti netoli metalo ir stiklo, kurie gali daryti poveikį jutikliui.
- Savo saugumo dėlei neatidarykite korpuso, jei sumontavę pasėbėsite kojų nors trūdkūdy.

KAI KURIOS PROBLEMAS IR JŲ SPRENDIMO BŪDAI:

- Neveikia įrangą:
 - a. Patikrinkite, ar tinkamai prijungtas maitinimo šaltinis ir įrangą.
 - b. Patikrinkite, ar aplinkos temperatūra nėra per aukšta.
 - c. Patikrinkite, ar darbinis apšvietimas nustatytas pagal aplinkos apšvietimą.
 - d. Prastas jautrumas:
 - a. Patikrinkite, ar priešais aptikimą nėra jokių trukdžių, blūduančių priimti signalus.
 - b. Patikrinkite, ar aplinkos temperatūra nėra per aukšta.
 - c. Patikrinkite, ar indukcijos signalo šaltinis yra aptikimo lauke.
 - d. Patikrinkite, ar montavimo aukštis sutampa su instrukcijoje nurodytu aukščiu.
 - e. Patikrinkite, ar tinkamai įjungėte padėtis.
 - a. Jutiklis negali automatiškai išjungti įrangos.
 - b. Patikrinkite, ar aptikimo lauke signalas yra pastovus.
 - c. Patikrinkite, ar nustatėte maksimali dēlsā.
 - d. Patikrinkite, ar galia atitinka nurodytą instrukcijoje.

NIETKOTY PROBLEMY I ROZWIĄZANIA:

- a. Sprawdź, czy podłączono Źródło zasilania i obciążenia jest prawidłowe.
- b. Należy sprawdzić, czy ładunek jest odpowiedni.
- c. Sprawdzić, czy ustawienia światła roboczego odpowiadają światłu zewnętrznemu.
- d. Ciężkość jest niska:
 - a. Sprawdzić, czy przed czujnikiem nie ma żadnych przeszkód, wpływających na sygnał.
 - b. Sprawdzić, czy temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.
 - c. Sprawdzić, czy Źródło sygnału indukcyjnego znajduje się w polu detekcji.
 - d. Sprawdzić, czy wysokość montażu odpowiada wysokości wpolu detekcji w instrukcji.
 - e. Sprawdzić, czy orientacja ruchu jest prawidłowa.
- f. Czujnik nie może automatycznie wyłączyć obciążenia:
 - a. Sprawdzić, czy w polu wykrywania znajduje się ciągły sygnał.
 - b. Sprawdzić, czy opóźnienie czasowe jest ustawione w pozycji maksymalnej
 - c. Sprawdzić, czy moc odbiornika instrukcji.

ДЕЯКІ ПРОБЛЕМИ ТА ШЛЯХИ ЇХ ВИРІШЕННЯ:

- Споживачий пристрій не працює:
 - a. Перевірте правильність підключення джерела живлення і навантаження.
 - б. Перевірте, чи достатнє навантаження.
 - с. Перевірте, чи відповідають налаштування робочого освітлення освітленню навколишнього середовища.
 - d. Чутливість низька:
 - a. Перевірте, чи немає перешкод перед детектором, які впливали б на нього при отриманні сигналів.
 - b. Перевірте, чи температура навколишнього середовища не знаходиться за межами виявлення.
 - c. Перевірте, чи джерело індукційного сигналу знаходиться в полі виявлення.
 - d. Перевірте, чи відповідає висота установки висоті, яка вимагається в інструкції.
 - e. Перевірте правильність орієнтації руху.
 - a. Датчик не може автоматично вимкнути завантаження:
 - a. Перевірте, чи є постійний сигнал у полі виявлення.
 - б. Перевірте, чи встановлено час затримки в максимальному положенні.
 - с. Перевірте, чи відповідає живлення інструкції.